



# KAPPEL

*aktuell*



Mittwoch, 23. Juli 2014

Nummer 30

A stylized, high-contrast portrait of a man with short dark hair, wearing a dark suit jacket, a blue shirt, and a dark tie. The portrait is set against a solid red background. The text 'MANN ist ganz Chor!' is overlaid on the top right of the portrait.

**MANN**  
**ist ganz Chor!**

**Männergesangverein Kappel**  
**PROJEKTKONZERT**  
Samstag, 26. Juli 2014 20:00 Uhr, Einlass 19:00 Uhr  
Festhalle Schauinslandschule Kappel [www.mgv-kappel.de](http://www.mgv-kappel.de)



## Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG



### Rathausplatz-Sperrung

Der **Rathausplatz** wird aufgrund der Aufbauarbeiten für das Eingemeindungsjubiläum am 30. Juli bereits **ab Dienstag, den 29.07.2014 um 13:00 Uhr gesperrt**. Wir bitten die Unannehmlichkeiten zu entschuldigen.

### Vorankündigung: Das Mitteilungsblatt macht Sommerpause



Wie in den vergangenen Jahren macht das Mitteilungsblatt „Kappel aktuell“ auch dieses Jahr eine Sommerpause.

Dieses Jahr sind die Blätteleferien vom **04. August 2014 bis 05. September 2014**

Das letzte Mitteilungsblatt vor der Sommerpause erscheint in der 31. Kalenderwoche am 30.07.2014.

Am 10. September 2014 erscheint das erste Mitteilungsblatt nach den Ferien.

### Keine Bürgersprechstunde des Ortsvorstehers in den Schulferien

In den Sommerferien, **31.07. - 13.09.2014** finden **keine regelmäßigen Sprechstunden** des Ortsvorstehers Hermann Dittmers statt.

Selbstverständlich können jedoch individuelle Gesprächstermine nach wie vor unter der Tel.-Nr.: 0761/61108-0 oder per E-Mail: [ov-kappel@stadt.freiburg.de](mailto:ov-kappel@stadt.freiburg.de) vereinbart werden.

Außerhalb der Schulferien bleibt es bei den regelmäßigen Bürgersprechstunden immer mittwochs von 18:00 – 19:30 Uhr.

Ihre  
Ortsverwaltung Kappel

### Sperrmüllgüterbörse in Freiburg-Kappel

Nach dem Motto: „*Zum Wegwerfen zu schade*“, werden im Mitteilungsblatt gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände (z.B. Möbel, Haushaltsgeräte, u.s.w.) kostenfrei veröffentlicht. Durch diese Sperr(-müll)güterbörse kann das Sperrmüllaufkommen reduziert werden und noch gebrauchsfähige Gegenstände landen nicht auf der Mülldeponie.

Wer etwas zu verschenken hat, kann dies der Ortsverwaltung Kappel unter folgender Telefon-Nummer (0761) 611 08-0 oder per e-Mail [ov-kappel@stadt.freiburg.de](mailto:ov-kappel@stadt.freiburg.de) gerne mitteilen



## Aus dem ORTSCHAFTSRAT



### Bericht aus der Ortschaftsrats- sitzung vom 15. Juli 2014

In der ersten Sitzung des neuen Ortschaftsrates konstituierte sich das Ratsgremium. Bei diesem ersten Arbeitsschritt des Kappler Ortschaftsrates wurden 10 Mitglieder des Ortschaftsrates von Ortsvorsteher Hermann Dittmers (CDU) auf die Bedeutung des Ehrenamtes als Ortschaftsrat hingewiesen. Nach Verlesung der Gelöbnisformel nahm der Ortsvorsteher per Handschlag die Verpflichtung jedes einzelnen Ratsmitgliedes vor. Die Verpflichtung von Hermann Dittmers als Ortschaftsrat wurde vom dienstältesten Ratsmitglied, Martin Dold (SPD), ebenfalls per Handschlag vorgenommen. Die Verpflichtung der urlaubsbedingt abwesenden Rätin Melanie Spyra-Günther (GRÜNE LISTE Kappel) wird in der nächsten ORSitzung im September nachgeholt. Neu am Kappler Ratstisch sitzen

- Hermann Hallenberger, Zimmermeister (GRÜNE LISTE Kappel)
- Dr. Martin Hug, Apotheker, (CDU)
- Andreas Steiert, Landwirtschaftsmeister (CDU)
- Sarah Sumser, Angestellte im öffentlichen Dienst (SPD)



von links: Thomas Rees, Bernhard Ganter, Maria Wehrle, Dr. Martin Hug, Ortsvorsteher Hermann Dittmers, Andreas Steiert, Daniel

Linder, Martin Dold, Sarah Sumser, Hermann Hallenberger, Christiane Kramer; Auf dem Foto fehlt Melanie Spyra-Günther.

Bei der Wahl des Ortsvorstehers gab es keine Überraschung. In geheimer Wahl wurde der amtierende Ortsvorsteher in seinem Amt bestätigt. Ebenso bestätigt wurden Christiane Kramer (GRÜNE LISTE Kappel) und Bernhard Ganter (Freie Wählergemeinschaft Kappel) als seine Stellvertreter.

Ortsvorsteher Dittmers bedankte sich für das ihm durch die Wiederwahl zum Ortsvorsteher entgegengebrachte Vertrauen. Das Amt des Ortsvorstehers sei ihm eine „*Herzensaufgabe*“. Er beglückwünschte die gewählten Stellvertreter und sagte: „*Ich freue mich auf die Zusammenarbeit im Rat und insbesondere auch auf den Austausch mit den vier neuen Ratsmitgliedern in den nächsten 5 Jahren*“.

Nach den Statuten der Gemeindeordnung ist das Wahlergebnis des Kappler Ratsgremiums nur eine Empfehlung an den Gemeinderat der Stadt Freiburg. Daher erfolgt die offizielle Bestätigung der Ortsvorsteher-Wahl erst nach der Sommerpause im September. Der alte und neue Ortsvorsteher bleibt in dieser Zeit geschäftsführend im Amt. Die ordentliche Verpflichtung des Ortsvorstehers erfolgt durch den Oberbürgermeister der Stadt Freiburg Dr. Salomon in der ersten Sitzung des Gemeinderates am 15.09.2014.

### IMPRESSUM:

**KAPPEL aktuell** erscheint wöchentlich am Mittwoch.

#### Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel. Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

#### Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

#### Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0

Telefax 0761/61108-99

e-mail: [ov-kappel@stadt.freiburg.de](mailto:ov-kappel@stadt.freiburg.de)

internet: [www.freiburg.de](http://www.freiburg.de)

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

#### Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

Telefon 07771/9317-11

Telefax 07771/9317-40

e-mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)

internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Was sonst noch INTERESSIERT



### Badenova bedauert Versorgungsprobleme Generalreinigung des Wassernetzes in Kappel

Badenova führt aktuell eine großflächige Generalreinigung des Trinkwassernetzes in Freiburg durch. Ziel ist es, potenzielle Ablagerungen im Netz zu beseitigen, um die hohe Trinkwasserqualität auch zukünftig zu sichern. Ebenfalls wird die Maßnahme zu wichtigen netztechnischen Überprüfungen genutzt. Dass es im Verlauf dieser Maßnahme für einige Bürger in Kappel zu kurzzeitigen Versorgungsproblemen kam bedauert Badenova.

Badenova spült nicht nur die Wassernetze, sondern überprüft auch die Schieberstellungen im Netz und nimmt eine Funktionskontrolle hinsichtlich des Wasserdrucks sowie des Wasservolumens vor. Dabei ist Badenova bei entsprechenden Schaltmaßnahmen auf eine hydraulische Engstelle im Netz von Kappel gestoßen. Als Folge davon kam es in einigen Haushalten am Dienstag und Mittwoch (15. + 16. 7.) zu kurzzeitigen Druckschwankungen und Versorgungsbeeinträchtigungen. Durch eine korrigierte Schieberstellung im Netz wurde dieser Mangel wieder behoben. Badenova bedauert, dass es bei einigen Bürgern in Kappel zu kurzzeitigen Problemen in der Versorgung gekommen ist.

In regelmäßigen Abständen müssen Trinkwassernetze gespült und gewartet werden. Grundsätzlich sind dabei leider geringe kurzzeitige Druckschwankungen sowie kleine Beeinträchtigungen durch Trübungen nicht auszuschließen. In Kappel wird die Maßnahme in der 30. Kalenderwoche abgeschlossen. Im Nachgang werden weitere in anderen Stadtgebieten bis November 2014 erfolgen.

Bei Fragen oder Problemen erhalten Wasserkunden der Badenova Auskunft unter der Telefonnummer 0800 2 767 767.



## Kirchliche NACHRICHTEN



### Katholische Pfarrgemeinde St. Peter u. Paul

Pfarramt Peterbergstraße 36 a

Telefon 65468 Fax 6008759

E-Mail:

pfarramt-kappel@kath-freiburg-ost.de

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr

Kontakt: Telefon 0800 404433377 – kostenfrei

Kindergarten Kappel, Telefon 63310

Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468

Sozialstation Bezirksverein Freiburg-Ost, Andreas Lenzen, Tel.: 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:

Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing

Nach Vereinbarung.

Telefon: 6965336

E-Mail: Juergen.Hensing@kath-freiburg-ost.de

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

**Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 28.07.-15.08. 2014 geschlossen!**

**In dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an das Pfarramt St. Barbara, Tel.-Nr. 67377**

**Gottesdienstordnung**

**Donnerstag, 24. Juli –**

**Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f. Lambert und Frieda Weis

**Freitag, 25. Juli –**

**Hl. Jakobus, Apostel Fest**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Samstag, 26. Juli –**

**Hl. Joachim und Hl. Anna**

15.00 Uhr Kirchliche Trauung der Eheleute Andreas und Melanie Schuler geb. Steiert

**Sonntag, 27. Juli –**

**17. Sonntag im Jahreskreis**

L1: Kön 3,5.7-12 APS; Ps 119(118),57u. 72.76-77.127-128.129-130 (R: 97a)

L2: Röm 8,28-30 Ev: Mt 13,44-52 (Mt 13,44-46)

9.30 Uhr Eucharistiefeier unter Mitwirkung des Kindergartens

12.30 Uhr Taufe des Kindes Wilma Kuhn

**Montag 28. Juli –**

**Montag der 16. Woche im Jahreskreis**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 29. Juli –**

**Hl. Martha**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 30. Juli –**

**Hl. Petrus Chrysologus**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 31. Juli –**

**Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis**

18.00 Stille Anbetung

19.00 Uhr Wortgottesdienst

**Freitag 1. Aug.–**

**Hl. Jakobus, Apostel Fest**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Weitere Gottesdienste in der**

**SE Freiburg Ost am Wochenende**

**Samstag, 26.07.,** 18.30 Uhr St. Barbara

**Sonntag, 27.07.,** 11.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit; 18.30 Uhr St. Hilarius

**Beichtgelegenheit in St. Barbara**

Jeden ersten Samstag im Monat von 17.30-18.00 Uhr.

Beichtgespräch nach Vereinbarung!

### Krippenspiel

#### am 24. Dezember 2014 - ???

Wenn Sie jetzt denken: Man kann es mit dem Zeitpunkt der Werbung für Weihnachten auch übertreiben, haben Sie vollkommen Recht. Nur, dass wir hier nicht zur Teilnahme am Krippenspiel werben wollen. Tatsächlich **suchen wir 3-5 Verantwortliche, die Lust und Zeit haben, das Krippenspiel in Kappel in diesem Jahr in die Hände zu nehmen.** Das Team, das zehn Jahre lang das Krippenspiel vorbereitet und durchgeführt hat, hat die Verantwortung dafür an die Pfarrgemeinde zurückgegeben. Wir danken dem Team nochmals von Herzen für dieses lange und beherrzte Engagement. Gerne ist das ehemalige Team bereit, Materialien wie Texte, Lieder, Abläufe usw. an ein neues Team zu übergeben. Allerdings braucht es dafür Personen, die sagen: „Ja, ich nehme das gerne in die Hand!“

Sie kennen ja den Spruch: „Weihnachten kommt immer zu früh!“ Wir möchten daher die Sommerpause nutzen, damit vielleicht in dem einen oder der anderen der Gedanke reifen kann: „Dieses „Projekt – Krippenspiel“ könnte mir Freude machen, weil ich gerne mit Kindern zu tun habe. Oder vielleicht erlebe ich ja die Adventszeit in gewisser Weise noch intensiver?“

Sie haben weitere Fragen? Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

Gerne können sie mich anrufen unter 0761 – 76 77 263 oder mir eine Mail schicken: Michael.Bosch@kath-freiburg.ost.de

*Für den Kinderkreis Kappel*

*Michael Bosch, Pastoralreferent*



Evangelische  
Auferstehungsgemeinde

## Evang. Pfarrgemeinde Ost

**Pfr. Jörg Wegner**

Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Pfarramt:**

Hirzbergerstr. 1, 79102 Freiburg

**Sprechzeiten:**

Mo., Di., Do. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo., Di. und Do. 14.00 – 16.00 Uhr

Mi. 16.00 – 18.00 Uhr

Fr. 11.00 – 15.30 Uhr

Tel. 5036158-0 Fax 5036158-19

E-Mail:

Auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

**Ansprechpartner für Ebnet:**

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel. 67021

**Ansprechpartner für Kappel:**

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6

Tel. 65023

**Donnerstag, 24.07.**

15.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team

18.00 Uhr Posaunenchor – Roth

**Freitag, 25.07.**

11.00 Uhr Besuchsdienstkreis – Pfarrbüro

19.30 Uhr Tanzen für Paare – Standard/La-  
tein – R. Ebbmeyer

**Samstag, 26.07.**

10.00 Uhr Kinderkirchtag – Diakonin Fülle/  
Team

**6. So. n. Trinitatis – Sonntag, 27.07.**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Konfirmanden-  
begrüßung – Pfr. Wegner

**Montag, 28.07.**

09.00 Uhr Ökumenisches Morgengebet St.  
Barbara – Müller

09.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team

19.30 Uhr Kantoreiprobe – Drenk/Schelenz

**Dienstag, 29.07.**

09.00 Uhr frauenSTÄRKEN – Gehring

**Donnerstag, 31.07.**

15.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team

18.00 Uhr Posaunenchor – Roth

Alle **regelmäßigen** Gruppen und Angebote  
finden Sie im Gemeindebrief Ost, PB Aufer-  
stehungskirche und in den Aushängen.



## SCHULNACHRICHTEN

### Ferienbetreuung an der Schaunslandschule

**1. Woche: 04.08 – 08.08.2014**

Farben – Die Welt ist bunt

**2. Woche: 11.08.-.15.08.2014**

Feuer – Wasser – Luft – Erde

Jeweils von 08.00 bis 13.00 (14.00) Uhr

Mit Annette Klug, Stefan Schmidt und Juli-  
ane Sarafin

(Sofern wir genügend Anmeldungen für  
drei Betreuer bekommen)

Wir haben noch freie Plätze, vor allem in der  
zweiten Woche. Habt Ihr Lust auf Ferientage  
mit viel Spaß und Aktivität? Mit Euren Freun-  
den und netten Betreuern? **Dann könnt Ihr  
Euch noch bei uns anmelden.**

Förderverein der Schauslandschule

Kontakt: Jacqueline Preiß

Mobil: 0151 555 393 66

E-Mail: Jacqueline.Preiss@t-online.de



VOLKSHOCHSCHULE  
DREISAMTAL e.V.

**Anmeldung** unter:

Telefon: 0 76 61 / 58 21,

E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

**Aktuelle Änderungen und unser gesam-  
tes Programm finden Sie auf unserer  
Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

**Die VHS bietet auch im neuen Semester  
das Theaterabonnement 2014/2015 BG  
G an:**

28.11.14 - Carmen - Oper von Georges Bizet

23.01.15 - Orlando - Oper von Georg Fried-  
rich Händel

20.03.15 - Die tote Stadt - Oper von Erich  
Wolfgang Korngold

10.04.15 - Der Troubadour - Oper von Gius-  
eppe Verdi

05.06.15 - Die Königin von Saba - Oper von  
Karl Goldmark

26.06.15 - Der Diener zweier Herren - Schau-  
spiel von Carlo Goldoni

Preis für 6 Vorstellungen: 113 € bei Benut-  
zung öffentlicher Verkehrsmittel, 125 € als  
Selbstfahrer. Achtung: Eintrittskarte ist auch  
Fahrkarte im Gebiet des Regio-Verkehrsver-  
bundes Freiburg (RVF). Das Kombi-Ticket  
kann sowohl einmalig für die Hinfahrt - frü-  
hestens 3 Stunden vor Veranstaltungsbe-  
ginn - als auch für die Rückfahrt genutzt  
werden. Anmeldung und Einzahlung der  
Gebühr **bis spätestens zum 16.9.2014** auf  
das Konto der VHS Dreisamtal IBAN: DE 17  
68051004 000 5000559. BIC: SOLADES1HSW.

**Erhöhen Sie Ihre Chancen auf dem Ar-  
beitsmarkt mit unserem Kompetenzpass  
- EDV, Kommunikation, Projektarbeit und  
Präsentation** (Annette Brüchig/Julia Goe-  
bel)

Berufliche Weiter- und Fortbildung erhöhen  
die eigenen Chancen auf dem Arbeitsmarkt.  
Die VHS Dreisamtal bietet durch das erfahre-  
ne Dozententeam optimale Möglichkeiten für  
die Durchführung des Kompetenzpas-  
ses. Zielsetzung: Verbesserte Anpassungs-  
und Wettbewerbsfähigkeit von Beschäftig-  
ten - insbesondere WiedereinsteigerInnen  
- kleiner und mittlerer Unternehmen und  
Optimierung der Vereinbarkeit von Familie  
und Beruf durch Zeit- und Selbstmanage-  
ment. Die Kursinhalte und Termine werden  
individuell auf die persönlichen Wünsche  
angepasst.

Ab 06.10.14 bis Mitte Februar 2015, 30 Ter-  
mine.

Weitere Informationen und Absprachen für  
Interessierte beim **Beratungstagam Mitt-  
woch, den 24. September 2014 um 10 Uhr**  
in Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum  
oder nach individueller telefonischer Ter-  
minvereinbarung unter 07661-5827.

**Spannende Mathematik für Klasse 8 der  
Realschule** (Tanja Lohfink)

X11814-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz,  
Sitzungszimmer,

Do, 31.7., Fr, 1.8., Mo, 4.8. und Di, 5.8. jeweils  
von 8 - 10.30 Uhr, 4 Termine

Gebühren bei 4 TN: 63 €, bei 5 TN: 50 €, ab  
6 TN: 43 €.

**Spannende Mathematik für Klasse 9 der  
Realschule** (Tanja Lohfink)

X11815-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz,  
Sitzungszimmer

Do, 31.7., Fr, 1.8., Mo, 4.8. und Di, 5.8. jeweils  
von 10.30 - 13 Uhr, 4 Termine, Gebühren bei  
4 TN: 63 €, bei 5 TN: 50 €, ab 6 TN: 43 €.

**MS-Powerpoint für Kinder** (Sonja Brüchig)

X11816-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Compu-  
terraum, Sa, 16.8., 10 - 12 Uhr, 14 €

**So schön bist Du! Ein Kräuter-Schönheits-  
Tag in der Natur für Mädchen zwischen 12  
und 18 Jahren** (Melanie Manns)

Der Schönheitstag wird zweimal angeboten:

X11811-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schu-  
lungsraum der Feuerwehr, Do, 31.7., 10 - 15  
Uhr, 18 €

X11812-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schu-  
lungsraum der Feuerwehr, Di, 9.9., 10 - 15  
Uhr, 18 €

**Eins, Zwei, Drei - Manege frei! - zwei Zir-  
kuswochen** (Burkhard Bender/Katja Schlap-  
pa)

X11813-K, Kirchzarten, Grundschule Sport-  
halle

Mo, 4.8. - Fr, 8.8. und Mo, 11.8. - Fr, 15.8. je-  
weils 10 - 15.30 Uhr, 10 Term., 214 €

**Pastellmalerei - Sommer-Wochenend-  
kurs, Maltechnik für Anfänger und Fort-  
geschrittene** (Thomas Rösner)

X11821-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr. 54,  
Schulungsraum der Feuerwehr

Fr, 29.8., 19 - 21.15 Uhr, Sa, 30.8. und So, 31.8.  
jeweils von 10 - 14 Uhr, 3 Termine, 65 €



## VEREINSNACHRICHTEN




### Freiwillige Feuerwehr Freiburg Abt. Kappel

Unsere nächste Feuerwehrprobe findet am Mittwoch, dem 30.07.2014 statt. Wir treffen uns um 19:30 Uhr am Gerätehaus in Kappel.

Uwe Trescher  
Schriftführer



### Männergesangsverein »Lieder- kranz« Freiburg-Kappel e.V.

**MANN ist ganz Chor:  
Konzert am 26.07.2014**

Auch in diesem Jahr hat es der Männergesangsverein Kappel wieder geschafft, einen Projektchor auf die Beine zu stellen. Wir konnten uns weiter mit einigen neuen Sängern verstärken.

Die Besucher dürfen auf eine abwechslungsreiche Musikauswahl gespannt sein. Für Abwechslung sorgt an diesem Abend die Hip Hop Gruppe unter der Leitung von Carla Dittmers.

Das Konzert findet am Samstag, 26. Juli um 20.00 Uhr in der Kappler Festhalle statt. Einlass ist ab 19.00 Uhr.

Die Karten kosten im Vorverkauf 7,- Euro und an der Abendkasse 8,- €.

Jugendliche von 14 – 18 Jahre erhalten ihre ermäßigte Karte für 4,- Euro an der Abendkasse. Kinder sind frei.

Wie üblich erhalten Sie Karten bei Band's Frischeladen, Bäckerei Brüstle und Friseur Ganter.

Für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kontakt und nähere Infos:  
Satish Shroff, Tel. 21 41 77 51, E-mail: vorstand@mvg-kappel.de

Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage [www.mgv-kappel.de](http://www.mgv-kappel.de).

Torsten Albrecht



### Musikverein Freiburg- Kappel e.V. gegr. 1904

[www.mvkappel.de](http://www.mvkappel.de)

**Musikverein Freiburg-Kappel e.V. /  
Freiwillige Feuerwehr Kappel  
Vorfroede aufs Zwiebelkuchenfest am  
14. September**

Man nehme: jede Menge Zwiebeln, besten Speck, ganz viel Teig – und dann ist er zwar noch nicht fertig, der Zwiebelkuchen, aber für die Zutaten ist schon mal gesorgt. Nun muss er noch ausgerollt, belegt und geba-

cken werden, und das in großen Mengen. Die werden benötigt beim Zwiebelkuchenfest, das die Freiwillige Feuerwehr und der Musikverein auch in diesem Jahr veranstalten.

Am Sonntag, 14. September, geht's um 10.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus los. Bis in den frühen Abend wird gefestet und gewirtet. Man kann man sich am frisch gebackenen Zwiebelkuchen gütlich tun, aber es gibt natürlich auch noch andere Köstlichkeiten aus der herzhaften Abteilung. Kaffee und Kuchen gehören zu solch einem Fest selbstverständlich auch dazu. Wie auch die Musik in verschiedenen Besetzungen.

Für Spaß und Unterhaltung für die Kinder ist gesorgt, besonders beliebt: der Blick ins Innere der Feuerwehrautos und die Gelegenheit, eine Rundfahrt zu machen. Jung und alt sind herzlich eingeladen zum Zwiebelkuchenfest. Der Musikverein und die Freiwillige Feuerwehr freuen sich auf viele Gäste!

Klaus Gülker  
Musikverein Freiburg-Kappel e.V.



## WAS? WANN? WO?



### Kreativwerkstatt für Erwachsene

Einen Abend sich im Atelier künstlerisch ausprobieren, nach Herzenslust kreativ sein, mit unterschiedlichen Materialien experimentieren und Inspiration für den Alltag bekommen. Es kann drinnen und draußen gearbeitet werden.

Wann: Montag, 28.07. von 20.00 Uhr - 22.00 Uhr

Wo: KunsTraum Kappel, Butzenhofstr. 43a

Kosten: 15,- Euro  
Anmeldung: Miriam Haas. 6966402, [info@kunstraum-kappel.de](mailto:info@kunstraum-kappel.de)

### LIFE/WORK PLANNING

#### Berufsplanung und Stellensuche mit System

Life/Work Planning (LWP) ist ein effektives Verfahren, mit dem Sie Klarheit gewinnen auf die Fragen „Was kann ich?“, „Was tue ich gerne?“, „Was will ich beruflich wirklich machen?“ und „Wie komme ich genau dort hin?“. Dabei wird Life/Work Planning der Tat-

sache gerecht, dass nur jede dritte Stelle in Deutschland öffentlich ausgeschrieben ist. Denn die Methode zeigt auch, wie Sie sich systematisch Zugang zum verborgenen Arbeitsmarkt verschaffen und diesen für sich erschließen.

An dem Wochenende lernen Sie das LWP-Verfahren kennen und erhalten Impulse, ausgewählte Methoden und neue Ideen für Ihre berufliche Planung.

Das Angebot richtet sich an Frauen und Männer im Alter zwischen 35 und ungefähr 50 Jahren.

Datum: 26. – 28. September 2014  
Ort: Bildungshaus Kloster St. Ulrich  
Leitung: Marc Buddensieg, LWP-Trainer,  
LWP Institut Hannover  
Christiane Röcke,  
Bildungshaus Kloster St. Ulrich

Info und Anmeldung:  
Bildungshaus Kloster St. Ulrich  
79283 Bollschweil  
Tel. 07602/9101-0  
[www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de](http://www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de)

### Open-Air-Veranstaltung in Oberried

#### Circus Harlekin und Sax & Bass: Unterhaltung für Jung und Alt

Am kommenden Freitag, 25. Juli, gastiert ab 18 Uhr der Freiburger Circus Harlekin auf dem Freigelände der Klosterschiire in Oberried. Hier kommen junge Menschen zwischen 8 und 18 Jahren zusammen, um gemeinsam eine Circusshow zu erarbeiten und aufzuführen. Ideen für die Darbietungen werden gemeinsam entwickelt, denn das Lernen in der Gruppe macht Spaß, erfordert aber auch Verantwortung und Rücksichtnahme. Die kleinen und größeren Akteure geben nun erstmals ein Gastspiel im Klostergarten.

Ab 20 Uhr spielt im Pfarrgarten „Sax & Bass“. Die Bandbreite von zärtlich ruhigen Jazz-Balladen bis zu wilden oder schnellen Passagen basiert auf traditionellem Jazz und Swing. Die beiden Freiburger Matthias Schairer und Gerhard Niclas runden diesen Abend perfekt ab.

Bewirtung den ganzen Abend durch den portugiesischen Freundeskreis.  
EINTRITT FREI!

Diese Veranstaltung wird ermöglicht durch großzügige Spenden von ++ Dreisamtäler (Kirchzarten) ++ Küchen Maier (Oberried) und ++ Sparkasse Hochschwarzwald (Kirchzarten + Oberried).  
Veranstalter ist die Gemeinde Oberried.

### Termine des Schwarzwaldvereins Freiburg-Hohbühl

Samstag, 26. Juli „Stammtisch“ Berglusthaus ab 14 Uhr. Ab 10 Uhr Arbeitseinsatz im und um das Berglusthaus, mit Vesper mittags. Es gibt für Jeden etwas zu tun, Info: M. Metzger, Tel. 07665/2430

Sonntag, 27. Juli „Rundwanderung Herzogenhorn“, Feldbergpass (1233m) - Herzogenhorn (1416m) - Krunkelbachhütte (1294 m) - Feldbergpass, Treff: 8 Uhr, Hbf, Zug Seeburg, Auf-/Abstieg: 360 m/230 m, 4 Std/10 km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerda Just, Tel. 07633/16971

Gäste sind herzlich willkommen.

## Ende des redaktionellen Teils



# Wir machen SOMMERPAUSE

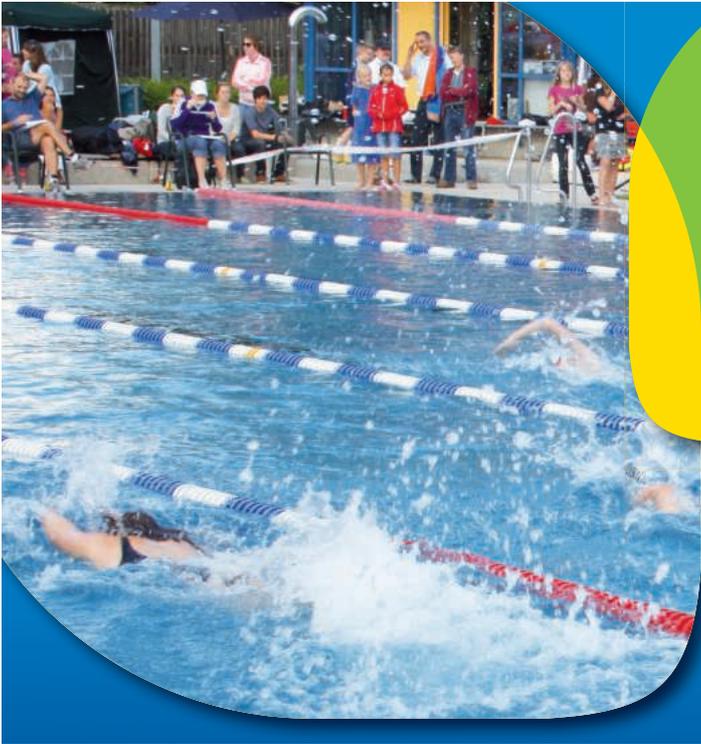
In den Kalenderwochen 32/33/34/35/36 erscheint kein Amts- und Mitteilungsblatt für Freiburg-Kappel.

**BITTE VORMERKEN!** Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

**Gutenberg**  
gilt als Erfinder des Buchdrucks.  
Er hätte sicher Freude daran zu sehen,  
wie beweglich wir sind:  
Von der Konzeption bis zur Umsetzung  
wird Ihr Print-Produkt digital oder im  
Rollensetverfahren individuell für Sie  
erstellt – schnell und zuverlässig.  
Auch für die Weiterverarbeitung sind  
wir bestens gerüstet.  
Wir beraten Sie gerne.

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771 / 93 17 - 11,  
anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print



## Willkommen zur 7. Schwimmnacht am 01.08.2014

Genießen Sie mit uns die Nacht der Schwimmer  
in Kirchzarten bei einem Energie-Cocktail.

Unser Erlös kommt dem Hofgut Himmelreich  
zugute.



Ihre Energie- und Wasserversorgung aus Kirchzarten  
Telefon 07661 393-50 • [www.ewk-gmbh.de](http://www.ewk-gmbh.de)

Einfach ausschneiden und mitbringen! ✂  
**GUTSCHEIN**  
für 1 Cocktail  
(alkoholfrei)  
einzulösen am  
EWK-Stand

**Trauerfall...**  
Wenden Sie sich  
vertrauensvoll an das  
städtische Bestattungsinstitut.

 **STADT  
FREIBURG  
BESTATTUNGS  
DIENST**

Sie erreichen uns  
Tag und Nacht unter  
**☎ 0761-27 3044**

79106 Freiburg | Friedhofstr. 8  
Direkt am Hauptfriedhof

[www.carlo-schmid-schule.de/freiburg](http://www.carlo-schmid-schule.de/freiburg)  
Tel. 0761 8888582

Carlo  
Schmid  
Schule 

- ▶ 2-jährige Wirtschaftsschule
- ▶ 1-jährige Berufsfachschule Metalltechnik
- ▶ Berufseinstiegsjahr (BEJ)
- ▶ **Neu!** Praxisintegrierte Ausbildung  
zum/zur Erzieher/in

**Noch wenige  
Plätze frei!**

**Infoabend am Mittwoch,  
30. Juli um 19.30 Uhr**

**Carlo Schmid Schule Freiburg**  
Private Schule für Wirtschaft und Soziales  
Straßburger Straße 3a · 79110 Freiburg  
[css-freiburg@internationaler-bund.de](mailto:css-freiburg@internationaler-bund.de)



**ib**



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Rundum gut beraten.  
Anzeigenplanung vor Ort.**

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei  
der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach  
einen Termin.

**Tel.: 076 33 / 9 33 36 - 50 // Fax: 9 33 36 - 59**  
[primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

**Verlagsbüro Rappenecker**

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen



### In Rente und endlich Zeit für Musik?

Biete vormittags Geigen,- Bratschen- und Klavierunter-  
richt sowohl für Anfänger, als auch für Wiedereinstei-  
ger an. Es besteht schon eine Gruppe, die auch in  
wechselnden Besetzungen Kammermusik spielt.  
Bratscher herzlich willkommen.

Kontakt: 0160 91018721 [www.geige-klavier-fischer.de](http://www.geige-klavier-fischer.de)



Mit über 100 Mitarbeitern entwickelt, liefert und betreut Schafferer Lösungen für die Gastronomie, Hotellerie und die Gemeinschaftspflege. Als Marktführer agieren wir von Karlsruhe bis zur Schweizer Grenze und im Elsass. Zur Unterstützung unseres stetig wachsenden Serviceteams mit derzeit 23 Mitarbeitern suchen wir einen

## Elektrotechniker m/w

Sie gewährleisten als Kundendienst-Techniker die professionelle und sachgemäße Montage, Wartung und Instandsetzung von gewerblichen Küchengeräten und Anlagen. Eine gründliche Einarbeitung, ständige Weiterbildungen und ein schlagkräftiges Innendienst-Team sorgen für einen kompetenten Auftritt bei unseren Kunden.

Mitbringen sollten Sie eine elektrotechnische Ausbildung oder eine vergleichbare Qualifikation, Kundenorientierung und eine umsichtige Arbeitsweise.

Möchten Sie eine vielfältige und abwechslungsreiche Aufgabe weitgehend eigenständig in einem professionellen Umfeld ausführen? Erwarten Sie eine leistungsgerechte Vergütung?

Dann schicken Sie Ihre Bewerbung unter Angabe einer Gehaltsvorstellung am besten digital an:

Schafferer & Co. KG  
Dr. Lars Kemper  
bewerbung@schafferer.de  
Tullastraße 80  
79108 Freiburg  
www.schafferer.de

**Schafferer**  
Das beste Zubereiten

## Ohne Stress zum neuen Bad



Lassen Sie sich bei Neugestaltung, Renovierung oder Umbau Ihres Badezimmers inspirieren.

Dafür sind wir da!

**Gutschein  
Badcheck  
bei Ihnen  
Zuhause!**

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin oder fordern Sie kostenlos unser Magazin **blue** mit Tipps rund um Bad, Heizung und Umbau an!

## Lassen

bad&nr<sup>®</sup>  
heizung

Wiesentalstr. 23 · 79115 Freiburg · T(0761) 45903-0  
Bahnhofstr. 7 · 79199 Kirchzarten · T(07661) 62733-3  
www.lassen-gmbh · info@lassen-gmbh.de



**Mediadaten, Infos und Aktionen**

Anzeigenannahme: Tel. 077 71 / 93 17 - 11

**primo  
verlag**

# GROßE Große Auswahl Kleine Preise Sommerlager-Räumung

**JETZT**

Markenschuhe - Sportschuhe - Sport-Textilien

vom **16.07.** bis **16.08. 2014**

Wer zuerst kommt,  
- spart zuerst -  
!!!

bis zu  
**70%**  
knallhart reduziert !!!

SCHUH  
**VOLK**  
www.schuh-volk.de

**Elzach**  
Rechbergstraße 3  
☎ 07682 - 92 51 10

**Waldkirch**  
Lange Str. 38 - 42  
☎ 07681 - 65 11

**Kirchzarten**  
Schulhausstraße 21  
☎ 07661 - 17 77